

Branch -----فرع

طلب إنشاء ودائع كنوز بالدولار الأمريكي

طبيعة العمل

□ الافراد الطبيعين

□ الأشخاص الاعتبارية

بيانات العميل

اسم العميل

رقم تعريف العميل

(١) دورية العائد في نهاية المدة (مدة الوديعة ١-٣-٦-١٢ شهر)

Customer's instructions	تعليمات العميل
Please debit my account number	برجاء خصم القيمة من حسابي رقم
Please credit principal amount at maturity to my account number	برجاء إضافة أصل الودائع في تاريخ الاستحقاق إلى حسابي رقم
Please credit interest to account number	برجاء إضافة العائد إلى حساب رقم
The TD is issued in USD only.	تصدر الوديعة بعملة الدولار الأمريكي فقط
TD principle amount will be credit to customer account at maturity/liquidation unless it is pledged for credit facilities	يتم إضافة أصل الوديعة عند الاستحقاق أو الكسر إلى حساب العميل ما لم تكن ضامنة لتسهيلات
Customer Signature	توقيع العميل
<p>.....</p>	

صفحة ١ من ٢

الشروط والأحكام	Terms and Conditions
حساب إضافة عائد الودائع يجب أن يكون حساب جاري بدون عائد وفي حالة رغبة العميل في إضافة قيمة العائد إلى حساب آخر يجب عليه استيفاء تعليمات مستديمة بذلك مع تحمل مصاريف وعمولات تلك التعليمات .	TD interest should be credited to Current non-interest bearing account. And in case customer is willing to transfer the TD interest to another account (s)he must fulfill standing order request and bear related charges and commissions.
الحد الأدنى لربط الوديعة هو ١٠٠٠٠ دولار أمريكي.	Minimum TD amount is 10000 USD.
يبدأ حساب العائد اعتباراً من يوم العمل التالي لتاريخ ربط الوديعة.	Interest calculation starts from the following working day after the deposit creation date.
الودائع متاحة للعملاء الأشخاص الاعتبارية و الأفراد الطبيعيين.	Deposit is available for Non-Individual and Individual customers.
الوديعة لا يجوز تخفيضها أو كسرها جزئياً.	The deposit decrease in not applicable nor partial liquidation.
في حالة عدم تمكن البنك من ربط الوديعة المطلوبة لأسباب خارجة عن إرادته فسيتم إخطار العميل بذلك تليفونياً أو كتابياً.	In case the bank is unable to create the required deposit for reasons beyond its control, the customer will be notified by telephone or in writing.
في حالة رغبة العميل في تغيير التعليمات الخاصة بالوديعة يجب أن يبلغ البنك كتابياً قبل ٤٨ ساعة على الأقل من تاريخ استحقاق الوديعة أو العائد طبقاً لنوع التعديل المطلوب.	In case customer wish to change TD instructions, a written request should be submitted to the Bank at least 48 hours prior to the TD maturity date or interest maturity date according to the required instructions type.
يحتسب العائد على أساس عدد الأيام الفعلي للسنة.	Interest calculated on the actual number of year days.
يتم تجديد الودائع التي عليها تحفظ لصالح البنك بالسعر المعلن في تاريخ التجديد لحين سداد التسهيل /التمويل ذو الصلة، وفي حالة عدم توفر المنتج فإن العميل يفوض البنك في إنشاء منتج آخر وقت التجديد بنفس العملة ويحق للبنك تعديل حساب إضافة الأصل والفوائد ليصبح حساب التسهيل.	The pledged/blocked TD shall be renewed with the effective interest rate on renewal date until the relevant facility / loan is repaid. And in case of unavailability of the TD product, the customer authorizing the bank to issue new product at that time with same currency and the bank has the right to change of TD liquidation account and interest account to be the facility's account.
يمكن للعميل الاقتراض بضمان الودائع بنفس العملة بعد مرور ٣ شهور على الوديعة وطبقاً للسياسة الائتمانية بالبنك.	Customer can borrow against TDs with same currency after 3 months from the issuance date of the TD according to bank's Credit Policies.
الوديعة لا تجدد تلقائياً إلا في حالة طلب العميل غير ذلك ويتم التجديد وفقاً لسعر العائد المعلن وقت التجديد.	The TD is not renewable automatically unless the customer requests to do so, in such case the new TD interest will be according to the applied interest rate at the renewal time.
نقر بأنه لا يجوز لنا التصرف في أو ترتيب أي ضمانات أو تأمينات لصالح الغير علي الوديعة/الودائع المربوطة بحسابنا طرفكم إلا بعد الحصول على موافقة كتابية مسبقة من مصرفكم.	I/We, hereby, irrevocably accept and declare that the TDs opened in our account (now and in the future) may not be pledged for any third party without obtaining the Bank's prior written consent.
في حالة تعديل أسعار SOFR أو Margin قبل ربط الوديعة يتم الربط من جانب البنك بالسعر المحدث.	In case of changing the SOFR or Margin rates before the issuance the bank will issue the TD in the updated rate.
في حاله الاسترداد قبل موعد الاستحقاق فإنه لا يستحق عائد.	In case of breaking the TD before its maturity date, there will be no interest due to customer for that period.
أقر بالاطلاع على خصائص منتج وديعة كنوز بالدولار الأمريكي والموافقة عليها.	I acknowledge that I have reviewed and agree on the Konooz USD TD product.
تطبق الشروط والأحكام والتي قد تتغير وفقاً لمطلق تقدير البنك مع إخطاري بها بأحد الطرق التالية: موقع البنك / رسائل نصية / الإعلان بفروع البنك / كشوف الحساب / خطابات رسمية من البنك / مواقع التواصل الاجتماعي (الحسابات الرسمية للبنك) /الاتصال الهاتفي.	Terms and Conditions apply and are subject to change at the bank's sole discretion. The bank will notify the customer by one of the following channels: Official website\SMS\Announcements inside branches\Bank statements\official Letters from the bank\Official Social Media accounts\ Phone Calls.
اطلعت على الشروط والأحكام و شروط الاسترداد وأوافق عليه.	I have acknowledged with the Terms & Conditions and redemption conditions and I am accepting it.
في حالة وجود خلاف حول تفسير بند من بنود الشروط والأحكام يعتبر النص المدون باللغة العربية هو المعمول عليه والواجب التطبيق.	If a conflict arises over the interpretation of terms and conditions, the Arabic version prevails.

توقيع العميل	Customer Signature
.....	

للاستخدام الداخلي للبنك :-	For bank use only:-
<input type="checkbox"/> تم التوقيع أمامي والتوقيع مطابق	<input type="checkbox"/> Signature attested and verified
<input type="checkbox"/> لتوقيع الأشخاص الاعتبارية : تم مطابقه توقيع من له حق التوقيع.	<input type="checkbox"/> For Non Individuals; authorized signatory signature verified.
اسم موظف خدمه العملاء C.S Officer Name	اسم مدير خدمه العملاء C.S Head Name
التوقيع Signature	التوقيع Signature
رقم الموظف Staff ID	رقم الموظف Staff ID